



BANCO CENTRAL EUROPEO

30 de enero de 2006

NOTA DE PRENSA

BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO (desagregación geográfica para el tercer trimestre de 2005)

Y POSICIÓN DE INVERSIÓN INTERNACIONAL (al final del tercer trimestre de 2005)

En el tercer trimestre de 2005, la balanza por cuenta corriente de la zona del euro registró un déficit de 3,8 mm de euros. Los déficit frente a Japón y frente al grupo de «otros países» (países distintos de la Unión Europea, Canadá, Japón, Suiza y Estados Unidos), así como las transferencias a instituciones de la UE se compensaron, en parte, con los superávit registrados frente al Reino Unido, Estados Unidos y los diez países que ingresaron en la Unión Europea (UE) en el año 2004. En la cuenta financiera, las salidas netas de inversiones directas se dirigieron, principalmente, hacia el Reino Unido y tuvieron su origen, en gran medida, en la reestructuración de un grupo multinacional de grandes dimensiones, que tiene su sede en la zona del euro. En cuanto a las inversiones de cartera, los residentes en la zona del euro adquirieron, básicamente, valores distintos de acciones emitidos en el Reino Unido, Estados Unidos y el grupo de «otros países».

Al final del tercer trimestre de 2005, la posición de inversión internacional de la zona del euro registró pasivos netos por importe de 1.049 mm de euros frente al resto del mundo (equivalentes, aproximadamente, al 13% del PIB de la zona del euro), lo que representó un aumento de alrededor de 42 mm de euros en comparación con los datos revisados correspondientes al final del segundo trimestre de 2005. Esto fue consecuencia, en gran medida, de un incremento de la posición deudora neta en inversiones de cartera que se compensó en parte con un aumento de la posición acreedora neta en inversiones directas.

Desagregación geográfica de la balanza de pagos de la zona del euro para el tercer trimestre de 2005

Cuenta corriente y cuenta de capital

La balanza por cuenta corriente de la zona del euro registró, en el tercer trimestre de 2005, un déficit de 3,8 mm de euros (cuadro 1a), como resultado de los déficit contabilizados en las balanzas de transferencias corrientes (19,3 mm de euros) y de rentas (9 mm de euros), que se compensaron parcialmente con los superávit de las balanzas de bienes (16,3 mm de euros) y de servicios (8,1 mm de euros). La cuenta de capital registró un superávit de 3 mm de euros, debido principalmente al superávit obtenido frente a las instituciones de la UE.

Los superávit más abultados en la balanza de *bienes* se registraron frente a Estados Unidos (18,1 mm de euros), el Reino Unido (14,3 mm de euros) y los diez países que se adhirieron a la Unión Europea (UE) en el año 2004 (6,8 mm de euros). Por el contrario, se registraron déficit frente a Japón (3,5 mm de euros) y frente al grupo de «otros países» (26,1 mm de euros).

El superávit de la balanza de *servicios* de la zona del euro fue resultado, principalmente, de los superávit obtenidos frente al Reino Unido (8,5 mm de euros) y, en menor medida, frente a Suiza (2,1 mm de euros).

El déficit contabilizado en la balanza de *rentas* de la zona del euro se debió, en gran parte, a los déficit registrados frente a Estados Unidos (6,9 mm de euros), Japón (3,6 mm de euros) y Suiza (3,3 mm de euros), que sólo se compensaron en parte con un superávit frente al grupo de «otros países» (3 mm de euros).

El déficit por *transferencias corrientes* se registró, principalmente, frente a las instituciones de la UE (12,2 mm de euros) y el grupo de «otros países» (6,6 mm de euros).

La balanza por cuenta corriente de la zona del euro acumulada de cuatro trimestres hasta el tercer trimestre de 2005 registró un superávit de 1,5 mm de euros, en comparación con el superávit de 45,8 mm de euros contabilizado un año antes (cuadro 1b). Esta disminución tuvo su origen, principalmente, en un aumento del déficit frente al grupo de «otros países» (de 59,6 mm de euros a 111,8 mm de euros), en particular, del déficit de la balanza de bienes. En el año transcurrido hasta el tercer trimestre de 2005, el grupo de «otros países» representó el 48% y el 37%,

respectivamente, de las importaciones y exportaciones de bienes de la zona del euro.

Cuenta financiera

En la cuenta financiera de la balanza de pagos, el agregado de inversiones directas y de cartera registró salidas netas por importe de 5 mm de euros en el tercer trimestre de 2005, como resultado de las salidas netas de inversiones directas (98 mm de euros), que casi se compensaron con las entradas netas de inversiones de cartera (93 mm de euros).

Los principales receptores netos de las *inversiones directas* de la zona del euro fueron el Reino Unido (76 mm de euros) y Estados Unidos (11 mm de euros). Las salidas de inversiones hacia el Reino Unido tuvieron básicamente su origen en la reestructuración de un grupo multinacional de grandes dimensiones con sede en la zona del euro, que entrañó un intercambio de acciones entre una filial extranjera y la empresa matriz; este incremento en los activos de *inversiones directas* de la zona del euro se compensó con un aumento de los pasivos de la zona en concepto de *inversiones de cartera*.

En lo que respecta a las *inversiones de cartera*, los inversores de la zona del euro realizaron adquisiciones netas por importe de 109 mm de euros, que se distribuyeron entre *acciones y participaciones* emitidas en Estados Unidos (5 mm de euros), Japón (5 mm de euros) y el grupo de «otros países» (17 mm de euros) y *valores distintos de acciones* emitidos en países de la UE no pertenecientes a la zona del euro (41 mm de euros, de los cuales 30 mm de euros se emitieron en el Reino Unido) y en Estados Unidos (19 mm de euros).

La rúbrica de *otras inversiones* registró entradas netas por importe de 41 mm de euros, como resultado, fundamentalmente, de las entradas netas procedentes del grupo de «otros países» (17 mm de euros), los centros financieros extraterritoriales (13 mm de euros), Japón (11 mm de euros) y Estados Unidos (10 mm de euros). Estas entradas netas se compensaron, en parte, con las salidas netas de inversiones hacia Dinamarca (11 mm de euros) y el Reino Unido (9 mm de euros).

Posición de inversión internacional al final del tercer trimestre de 2005

Al final del tercer trimestre de 2005, la posición de inversión internacional de la zona del euro registró pasivos netos por importe de 1.049 mm de euros frente al resto del

mundo (equivalentes, aproximadamente, al 13% del PIB de la zona del euro). Esta cifra representó un incremento de unos 42 mm de euros en comparación con los datos revisados correspondientes al final del segundo trimestre de 2005 (cuadro 2).

La variación de la posición de inversión internacional fue resultado, en gran medida, de un aumento de las posiciones deudoras netas en inversiones de cartera (de 1.217 mm de euros a 1.350 mm de euros), que, en parte, se compensó con un incremento de la posición acreedora neta en inversiones directas (de 111 mm de euros a 224 mm de euros). Las variaciones en las rúbricas de inversiones directas, inversiones de cartera y otras inversiones tuvieron su origen, principalmente, en transacciones y, en menor medida, en variaciones de los precios o de los tipos de cambio, o en reclasificaciones. Lo contrario puede decirse de la variación de los activos de reserva.

Revisões de los datos

En esta nota de prensa se incluyen revisiones de los datos de la balanza de pagos (con una desagregación geográfica) para el segundo trimestre de 2005 y de los datos de la posición de inversión internacional al final de dicho trimestre. Las revisiones de la posición de inversión internacional sólo han tenido un impacto poco significativo en los datos publicados anteriormente. Las revisiones de la balanza de pagos han afectado principalmente a las inversiones directas en la zona del euro y a las rentas conexas con las mismas.

Información adicional sobre la balanza de pagos y la posición de inversión internacional de la zona del euro

No se dispone de desagregación geográfica de los datos trimestrales de balanza de pagos de la zona del euro para las siguientes rúbricas: pasivos de inversiones de cartera, derivados financieros y activos de reserva. En lo que respecta a la desagregación geográfica de la posición de inversión internacional sólo se dispone de datos anuales.

El BCE y la Oficina Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat) publican sendas notas de prensa en las que se presenta la balanza de pagos trimestral de la zona del euro y de la UE (véase Eurostat's Euro-Indicators News Releases). De conformidad con la división de funciones acordada, el BCE compila y distribuye estadísticas mensuales y trimestrales de balanza de pagos de la zona del euro,

mientras que la Eurostat centra la atención en los agregados trimestrales y anuales de la UE. Los datos se ajustan a las normas internacionales, en particular, las establecidas en la quinta edición del Manual de Balanza de Pagos del FMI. Los agregados correspondientes a la zona del euro y a la UE se compilan de forma coherente sobre la base de las transacciones y posiciones de los Estados miembros con residentes de países de fuera de la zona del euro y de la UE, respectivamente.

En el apartado «Statistics» de la sección «Data services» - «Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics», que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede consultar un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos, incluidas las revisiones de su desagregación geográfica desde el año 2003. Estos datos también pueden descargarse utilizando la «Statistical DataBase Browser Interface (EBI)» del BCE. Los resultados se publicarán también en el Boletín Mensual del BCE de febrero de 2006. Asimismo, en la dirección del BCE en Internet puede consultarse una nota metodológica detallada sobre el mismo tema. La próxima nota de prensa sobre la balanza de pagos trimestral de la zona del euro, incluida la desagregación geográfica, y la posición de inversión internacional se publicará el 28 de abril de 2006.

Anexos

Cuadro 1a: Balanza de pagos trimestral de la zona del euro con una desagregación geográfica (tercer trimestre de 2005).

Cuadro 1b: Balanza de pagos trimestral de la zona del euro con una desagregación geográfica (operaciones acumuladas de cuatro trimestres hasta el tercer trimestre de 2005 y el tercer trimestre de 2004).

Cuadro 2: Balanza de pagos y posición de inversión internacional de la zona del euro(datos trimestrales).

Banco Central Europeo

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente